▼○▲溫金有告白

敢者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、嘱書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門限項、與西人來往各文件、均可代理、如蒙賜委、定當公辦、謹將告白、昕為垂青

寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號

▲仔梳銀行二樓喊線詩麼二二四〇

W. A. Cumyow Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240 501 Main St. Vancouver B. C.

在雲埠開設卅多年

兼辦各國名廠

廣珍老舖
專用十足金葉
巧造時款金器

大小時欵鐘錶

珍鑽玉五貓石

珠石器彩眼

喊線矢磨八〇六九

QUONG CHINCO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

雲哥華埠 永安藥房

選辦各省地道藥材

自製各項膏丹丸散

參茸大補腎丸每盒五元第一神效痔瘺散每樽七毛五
茸片蛤蚧大補茶每劑三元五滑腸瀉濕解毒丸每樽一元
武溪蛤蚧大補茶每劑二元四第一應驗脚氣丸每樽七毛五
壯陽久戰快樂丸每服九毛神效白濁虛濁丸每樽一元
第一應驗痔瘺丸每樽壹元自製斷根癬藥每樽五毛
花柳疳疔掃毒丸每樽一元止咳化痰藥薑每両二毛五
新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品
各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫
各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜

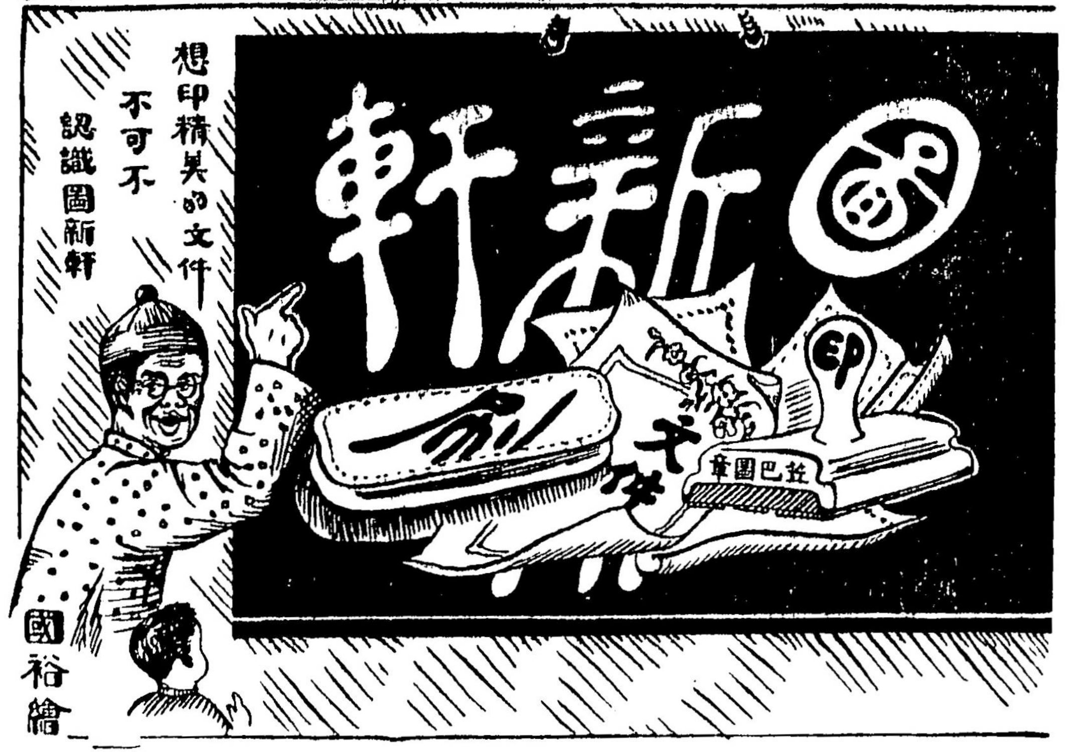
本號自製中西送禮麻糖發售

諸君光顧格外歡迎郵費貴客零沽自理

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

舖在片叮街門牌三拾貳號 電話（詩麼）二一四〇四

司理人楊金樹 葉昌全啟



圖章樣本印備函索即奉

HO SUN HING CO.
258½ Pender St E.
Vancouver B. C. Phone Sey. 1113

司理林立業翰芳啓

◀營業四特色▶

字粒玲瓏
排版雅觀
收價低廉
交件迅速

存心軒曹統新

（本軒通訊處）

C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行

丸散目錄 救急良方

來函取閱便寄

本軒膏丹丸散並本醫生內外力脈跌打刀傷花柳疳疔瘰癧爛脚奇難雜症已遠近知名恐不細述倘各僑胞問症取藥請依上列西字賜教定必公辦

始創老舖在粵東番禺鴉湖方石開張 司理人曹聚英 駱盛堂

外國發行所在羅生埠涤步街九百號 醫生曹統新 男容堅 容棟

外埠支店金山大埠昃臣街七百卒八 男容波 別浩泉醫寓

通訊處 C. T. SUN. 768 Jackson Street San Francisco, Calif. U. S. A.

英屬代理處雲高華埠活生藥行 Watsan Co. 87 Pender St. E. Vancouver, B. C.

◎清血消粒解毒丸

紅雲血癬 毒伏九經 皮膚濕毒 血濁不清
徹生毒物 傳染各症 試服全料 治無不應

每盒二両庄銀二元五 每料八盒銀一十八元

◎皮膚止癢解毒水

統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 花柳餘毒
痕癢不止 血癬等屬 微力搽擦 收效神速

每樽一圓二五 打十二圓五

◎跌打積瘀作痛丸

跌打日久 瘀束丹田 或凝傷處 變症百端
風痛氣頂 骨節夋(从疒)軟 採服全料 收效十全

每両一元五 每料十五元

◎跌打外科如聖膏

此膏主治 跌打刀傷 癰疽芒果 蟮瘺疔瘡
損手爛脚 潰腐多膿 照單攤貼 迅速收功

每盒一圓五 打十五圓

◎雄軍勒毒丹 每樽五元

花柳芒果 白濁疳疔 楊梅結毒 瘋癬等症
睪丸腫實 癢若虫行 服食此丹 一掃而清

◎鼻淵良藥

曹統新大醫生偉鑒敢者弟因染一怪症從右邊鼻吼噴出氣味臭不堪聞函問先生辨論是何症幸先生指明是鼻淵症發患在于肺與大腸相表裏大腸氣逆故臭氣從肺經所主之鼻竅而出幷蒙付來藥料貳次依信用之果能將往日之臭味一概掃清確信先生用藥治病胸有成見樂到回春誠當世良醫功同良相近日僑梓稱頌先生擅醫奇難怪症者名不虛傳也

Yee Sing 217 Pine St. Philipsburg. Pa. 余雲裳頌

◎錯脚有幸

儂乃女流性喜娛樂跳舞為尋常有一次大會叙集挑選女仔比賽跳舞正值興高彩烈之際忽然跌仆扭傷大髀麒麟骰骨初求西醫用坭漿裹實兩月夾棍其骰不能伸屈後得永源泰介紹曹統新先生調理全愈不至跛至今次忘却前愁與人賽跳扭歪膝頭骰骨痛不可忍又求曹先生用藥消腫止痛兼施以手法始得完全兩次沾恩無以為報特繕數行登報感謝

693 Misson St. San Francisco Cal. 西女 G. Mason 上言

◎胃為生命之本

弟患胃痛經已老年時痛時止難得斷尾及至近今年逾六十其痛日劇發時絕食幾日猶可支持不料是次因食火腿係粥而起滯住其氣坐之氣頂眠之欲絕大嘔特嘔呼吸難舒自思以為壽數難逃但家人不忍坐視命子星夜駛車入羅生埠延請曹統新先生立刻乘車貫店首先下藥降其寒氣平其衝逆止其痛苦又挑寒粒畧能止嘔止痛進飲食不料遲幾日又復嘔後到先生藥房就診壹星期大加培養始告十全誠幸事也

713 18th St. Bakersfield Cal. 梁啟廷謹白

生隆棧參茸土桂藥材

巾蛇[illegible]藥酒每樽一元半

[illegible]腰痛獨步藥水每樽一元

秘製經驗膏丹丸散

壯陽廣嗣遂少丸每盒[illegible]
息鹿滋陰丸每盒[illegible]
補腎壯陽酒每樽[illegible]
蛤蚧大補藥水每樽[illegible]
夜夢遺精[illegible]丸每盒[illegible]
無夢滑精[illegible]丸每盒[illegible]
專治久年虛濁丸每盒[illegible]
小腸氣痛斷根丸每樽[illegible]
心腹痛無價金丹每樽[illegible]
心胸痛心胃痛藥水每樽[illegible]
化痰順氣止咳丸每樽[illegible]
久咳傷症[illegible]肺丸每盒[illegible]
[illegible]跌打[illegible]丸每[illegible]
跌打吊瘀止痛膏每張[illegible]
各項丸散未能備錄

解毒扶元搜毒藥酒每瓶[illegible]
神効白濁藥水每樽[illegible]
外射白濁止痛水每樽[illegible]
五淋白濁止痛丸每樽[illegible]
花柳疳疔濁毒丸每樽[illegible]
花柳疳疔骨痛丸每樽[illegible]
掃紅月經妙丸每樽[illegible]
皮膚濕毒止癢水每樽[illegible]
跌解內臟濕毒丸每両[illegible]
婦科合歡種子丸每盒[illegible]
婦科壯元續嗣丸每樽[illegible]
始創婦科保孕丸每盒[illegible]
刀傷止痛生肌水每樽[illegible]
壯陽久戰遲少丸每樽[illegible]
欲知其詳函索目錄

馳名參茸三鞭補腎丸

此丸壯陽健腎補腦添精治思勞色慾傷虚百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿艳等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚為補腎獨步之品其功效神奇出人意外倘有下列證書便知其概矣

價目 大盒五元 小盒弍元伍 郵費自備

保證書

生隆棧大寶號[illegible]

[illegible]

KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE—NIAGARA FALLS

▼◎▲恭頌良醫

趙邦立醫士雅鑒敢者弟因手部起一種風濕歷有十餘載每逢天時變動伸屈痛苦屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及虎蛇三鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發且譽良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳

旅列必珠埠恩平塘面村人弟竹毓森頌

Arlington Cafe 320-1 St. Ave. S. Lethbridge Alta.

▼◎▲補腎仙丹

鄙人因先天不足體魄薄弱時兒尿後餘滴兒色即泄纖而腰痛耳鳴頭眩眼花時患外感等症但明知腎虧所致遍求醫藥治我無效幸蒙友人介紹購生隆棧所製之參茸一鞭補腎丸二盒照單服食精神倍加再服一盒患病掃除良醫禪方足稱仙丹特登片言為此丹保證海外僑梓有患斯症者知所問津焉

旅卑詩省台山西溪人弟黃智瑤上

Mr. G. Baird B. & B. Foreman C.P.R. Shuswap B. C.

▼◎▲花柳幸逢仙術

生隆棧大藥局醫敬啟者弟前染花柳惡毒之症經已數年所食各種丸散總無功效昨因事歸國訪醫調治亦略見好的但難以收效今者由唐返埠不料餘毒復發遍身毒粒痕癢不堪適友人指導購服生隆棧所製之（花柳扶元搜毒酒）及用（速消疳疔外治水）數樽果見內攻外應今已皆掃不見復作可知其藥泡製有方實為僑胞濟世之幸福特敬數言幷代表揚

旅加屬台山筋坑人李樹芬恭頌

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

▲電話（詩麼）Phone Sey. 6721

Sang Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B. C

大觀客棧

Dai Quon Rooms
100 Pender St. E.
Vancouver B. C.

▲歡迎旅僑廣告

敢者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

電話矢磨一八五二
四壹零四L

司理人馬心喬 劉孔止 **披露**

孔雀嘜超等牙粉牙膏是最能潔齒

每枝二毛五

香港孔雀嘜香品公司發

加拿大總批處 萬保輔行

域埠裕綸各分傳處 五洲藥房 廣源生 廣裕隆 廣珍 合生 福星 成昌興 利萬昌

孔雀嘜
超等牙粉
TRADE MARK REGISTERED
國裕

黃章龍專醫紅雲血癬花柳脚科

加拿大總代理 金利源 GIM LEE YUEN LTD.

75-77 PENDER ST EAST VANCOUVER B C

發理各辦莊 郵費貴客自理

◉揀選上等藥料自製

久年花柳骨痛丸 每盒七圓

[illegible]

紅雲血癬丸 每料二十元 半料一十元

[illegible]

水腫立消丸 每料十元 半料五元

[illegible]

參茸夜夢遺精洩精丸 每料廿五元 半料十三元

[illegible]

新久白濁丸 大樽五圓 小樽二圓五

[illegible]

癬症神効丸 每料廿圓 半料十圓

[illegible]

扯氣斷根丸 每料廿五元 半料十三元

[illegible]

六寧丸

[illegible] 每盒八員

◉恭頌良醫

[illegible]

▲尾利慎血致公堂鳴謝助經費

張大成一元五 黃瑞
洪二元 馬德仕二元
鄭連榮二元二五
張椿宏一元五 關
國就壹元 司徒熾五
元 張文暢二元 張
椿增二元 陳瑞貳元
關已酉壹元 張俊
秀壹元

▲洪鐘時報第六期認股芳名

車梨役埠 陳象初
致公堂卅股
六股 黃增業六股 許
容灼六股 李學仁四
股 黃彩求二股
社大二股 呂槐
伍勳旺 黃植炯 許
栢利 陳容 伍長壽
每壹股
雲埠 梁維城 呂
盤湯武節章 每二股
焯 尾利慎血歷卡夫
馬冠賢一股
都朗度 李扶四股
云寧暗市党埠
致公埠廿股 朱煥
李發良 何發 李常
炳[illegible] 李常每貳股 羅俊焯
吳應早放許槐茵國
材呂惠黃添周
基陳光周有
陳維福馬宏迪鄧
炎梁濃司伍孟
馬康劉孔順梁煥
陳孔穩周石黃耀
世許顯欽黃發長
梁邦永呂樂李
奕瑞潘球沈樹和
周福黃景蘇球
黃合黃福蘇羅
敢明黃樹森周家
守吳兆貞每壹股
維城
周道緝黃蓉芳女士
蔡光鄧雲章林
天如每四股
閣生鄧隆燃唐享
鄧復湯關覺呂
相黃珠世鍾美錦
張有信吳象林
立榮雷宜沅林南
每股
林鐵郎湯關黃昌
利集宏勝周家銳
周瑞金鄧貴文
林伍郭能慶郭才
胡寬譚榮添黃
昂光胡特蔡湯惠
予蘇秋陳利榮
陳福貴唐杜顯鍾
合廖北元胡添福
饌吉梁蘇每一股